



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

ВЪРХОВЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ
НА СЪЮЗА ПО ВЪПРОСИТЕ
НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И
ПОЛИТИКАТА НА СИГУРНОСТ

Брюксел, 24.5.2017 г.
JOIN(2017) 19 final

This document was downgraded/declassified	
Date	25.1.2018
By	Mr.Peter SANDLER
Authority	DG TRADE

Съвместна препоръка за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за упълномощаване на Европейската комисия и на върховния представител на
Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност да започнат
преговори и да договорят осъвременено споразумение за асоцииране с Република
Чили

{SWD(2017) 172 final} - {SWD(2017) 173 final}

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

• **Основания и цели на предложението**

Чили беше първата южноамериканска държава, сключила споразумение за асоцииране с ЕС („Споразумението“). Споразумението, което съдържа разпоредби от политически характер и разпоредби, отнасящи се до сътрудничеството и до търговията, се прилагаше временно, считано от 1 февруари 2003 г. Споразумението влезе в сила на 1 март 2005 г.

Прилагането на Споразумението напредва добре и институционалната му рамка е напълно оперативна. Споразумението допринесе за укрепване на отношенията между ЕС и Чили („страните“) и откри пътя за определяне на нови области на сътрудничество и установяване на нови диалози по въпроси на политиката. Що се отнася до областта на търговията, в споразумението е включено споразумение за свободна търговия, което допринесе за силен растеж на двустранната търговия и инвестиции.

На заседание в рамките на срещата на върха между ЕС и Общността на латиноамериканските и карибските държави (CELAC), проведена се в Сантяго на 26—27 януари 2013 г., лидерите от ЕС и Чили постигнаха съгласие, че следва да проучат възможностите за осъвременяване на Споразумението след 10-годишно прилагане. През април 2015 г. на 6^{-ата} среща на Съвета по асоцииране ЕС—Чили беше одобрено създаването на съвместна работна група („Групата“) по въпросите на осъвременяването на Споразумението. Целта на Групата бе да проведе подготвително проучване, като определи степента на амбиция за започване на преговори за осъвременяване на Споразумението във всички области. Групата създаде две подгрупи, едната от които отговаря за политическите въпроси и сътрудничеството, а другата за търговията. Подгрупите приключиха работата си на 14^{-ото} заседание на Комитета по асоцииране ЕС—Чили, проведено на 31 януари 2017 г.

Осъвремененото споразумение следва да зададе рамката на отношенията между ЕС и Чили, като обхване политически въпроси, въпроси на сигурността, въпроси на секторното сътрудничество и търговски въпроси. Основната цел на политиката е да се задълбочат отношенията между ЕС и Чили, като се изготви нов широкообхватен текст, който да замени действащото споразумение, така че да се разшири сегашното му приложно поле и да се отчетат новите двустранни и глобални политически и икономически предизвикателства. В процеса на осъвременяване следва, въз основа на опита от прилагането на действащото споразумение, да се вземат предвид задълбочаването на процеса на интеграция на ЕС и присъединяването на нови държави — членки на ЕС, както и развитието на ролята на ЕС и Чили на международната сцена.

Що се отнася до въпросите на търговията, също така е налице значимо развитие в търговската политика в световен план и страните са сключили много амбициозни и всеобхватни споразумения с трети партньори, които далеч надхвърлят разпоредбите на Споразумението за свободна търговия между ЕС и Чили.

Проведените в Групата подготвителни обсъждания спомогнаха за определянето на редица параметри, които следва да се вземат предвид в процеса на осъвременяване. По

отношение на политическата част и частта за сътрудничеството, Групата спомогна за постигането на първоначално съгласие относно евентуалната структура и приложно поле на новото споразумение. Групата също така помогна за набелязването на потенциални области от взаимен интерес за бъдещо сътрудничество, като се съсредоточи върху по-нататъшното международно сътрудничество между ЕС и Чили в рамките на Програмата до 2030 г. и постигането на целите за устойчиво развитие.

Относно въпросите на търговията подготвителното проучване отрази приложното поле и степента на амбиция, които страните могат да достигнат при едно всеобхватно осъвременяване на частта от Споразумението, отнасяща се до търговията. То потвърди общата цел за амбициозно осъвременяване на рамката за двустранни търговски и инвестиционни отношения, което да се основава на действащото споразумение и да надхвърля ангажиментите в рамките на СТО. Преговорите следва да се водят при отчитане на най-новите търговски споразумения, договорени и сключени от страните, както и на необходимостта да се осигурят взаимно допълване и съгласуваност с тези преговори и споразумения.

Ето защо осъвремененото споразумение следва да предвижда възможно най-високо равнище на либерализация на търговията със стоки и услуги, инвестициите и достъпа до обществени поръчки. То следва да осигури високо равнище на защита и упражняване на правата на интелектуална собственост, включително географските означения. Освен това с него следва да се разшири приложното поле на действащите търговски разпоредби за справяне с нетарифните бариери и други регулаторни и нормативни аспекти. Осъвремененото споразумение следва да гарантира правото на страните да преследват легитимни цели на публичната политика във всички съответни области. То следва също така да осигури напредък и по други въпроси, като например търговията и устойчивото развитие, търговията и равенството на половете и търговията и МСП.

- **Съгласуваност с действащите разпоредби в тази област на политиката**

Препоръката е в съответствие с *Глобалната стратегия за външната политика и политиката на сигурност на Европейския съюз*, в която, наред с другите цели, се предвижда задълбочаването на отношенията с Латинска Америка и Карибите посредством сключването на двустранни партньорства.

Препоръката е в съответствие и със съобщението на Европейската комисия „*Търговията — за всички. Към една по-отговорна търговска и инвестиционна политика*“, в което се подчертава нуждата да се постигне напредък при двустранните отношения на ЕС, за да се осигурят работни места и растеж чрез всеобхватното отстраняване на пречките пред търговията и инвестициите, като същевременно се гарантират високото равнище на социална закрила и защита на околната среда в ЕС и други цели на политиката, включително устойчивото развитие и конкретните нужди на МСП. В съобщението „*Търговията — за всички*“ беше подчертано, че Комисията ще поиска указания за водене на преговори за осъвременяване на Споразумението след успешното приключване на подготвителното проучване.

- **Съгласуваност с други политики на Съюза**

Препоръката е в съответствие с приетата през 2011 г. *Програма за промяна*, която служи за основа за политиката за развитие на ЕС спрямо държавите извън ЕС. В тази

връзка Чили вече не се ползва от подпомагане от ЕС в рамките на двустранното сътрудничество и се търси нова формула за международно сътрудничество въз основа на *Европейския консенсус за развитие* и *Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие*.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

• Правно основание

Препоръката се основава на член 218, параграфи 3 и 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

• Субсидиарност (при неизключителна компетентност)

Целта на споразумението е да се осъвремени съществуващото асоцииране между ЕС и Чили. Ето защо следва да бъдат предприети действия на равнище ЕС.

Общата търговска политика фигурира сред областите на изключителна компетентност на Съюза съгласно член 3 от ДФЕС, а съгласно член 5, параграф 3 от Договора за Европейския съюз принципът на субсидиарност не се прилага в областите на изключителна компетентност.

• Пропорционалност

Препоръката за решение на Съвета за упълномощаване на Комисията и на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност („върховния представител“) да договорят осъвременено споразумение с Чили не надхвърля рамките на необходимото, нито на целесъобразното за постигане на целите на политиката.

Що се отнася до въпросите на търговията, в съответствие с принципа на пропорционалност бяха разгледани всички възможни варианти за интервенция в областта на политиката, за да се прецени вероятната ефективност на тези интервенции, както е описано подробно в доклада за оценка на въздействието.

• Избор на инструмент

Решение на Съвета на Европейския съюз.

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

• Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство

През 2012 г. външен консултант извърши последваща оценка на икономическото въздействие на частта от Споразумението, отнасяща се до търговията. Допълнителни подробности се съдържат в доклада за оценка на въздействието, приложен към настоящата препоръка.

- **Консултации със заинтересованите страни**

В периода 8 юни—8 септември 2016 г. Комисията проведе обществена консултация онлайн, която беше публикувана на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“ и в EU Survey (инструмента на Комисията за обществени консултации онлайн). Заинтересованите страни бяха поканени да отговорят на въпроси по широк кръг от теми в областта на търговията и инвестициите между ЕС и Чили. Обобщението на отговорите, дадени в рамките на обществената консултация, е приложено към доклада за оценка на въздействието, а отговорите на заинтересованите страни бяха публикувани на уебсайта на ГД „Търговия“.

- **Събиране и използване на експертни становища**

На външен консултант беше възложено да извърши предварителен анализ на потенциалното въздействие на осъвременяването на частта от Споразумението, отнасяща се до търговията. Външното проучване е приложено към доклада за оценка на въздействието.

- **Оценка на въздействието**

Извършена бе оценка на въздействието във връзка с осъвременяването на частта от Споразумението, отнасяща се до търговията. Докладът за оценка на въздействието и неговото обобщение, както и положителното становище на Комитета за регулаторен контрол са приложени към настоящата препоръка.

В допълнение към оценката на въздействието, в рамките на независима оценка на въздействието по отношение на устойчивостта ще се разгледат потенциалното икономическо и социално въздействие, въздействие от гледна точка на правата на човека и въздействие върху околната среда на частта на осъвремененото споразумение, отнасяща се до търговията. Оценката ще бъде извършена от външни консултанти едновременно с протичането на преговорите и ще разчита на широкообхватни и непрекъснати консултации със заинтересованите страни, и по-специално с гражданското общество. Оценката на въздействието по отношение на устойчивостта ще бъде завършена преди парафирането на осъвремененото споразумение, като констатациите от нея ще бъдат използвани в процеса на преговори.

- **Пригодност и опростяване на законодателството**

Малките и средните предприятия (МСП) следва да могат да се възползват от новите търговски възможности и икономии на разходи вследствие на либерализиране на търговията, от подобрената правна рамка, както и от разпоредбите за подобряване на митническите процедури и за увеличаване на регулаторната прозрачност. Докладът за оценка на въздействието съдържа подробна информация за потенциалното въздействие върху заинтересованите страни и икономическите сектори.

- **Основни права**

ЕС ще се стреми да включи специални клаузи относно демокрацията, върховенството на закона, правата на човека и основните свободи, които трябва да бъдат определени като основни елементи на Споразумението.

В доклада за оценка на въздействието във връзка с осъвременяването на частта от Споразумението, отнасяща се до търговията, се разглеждат въпросите на основните права от гледна точка на социалните и екологичните аспекти и аспектите, свързани с правата на човека. Така например, в съответствие с установената политика на ЕС, частта от Споразумението, отнасяща се до търговията, следва да съдържа глава, посветена на търговията и устойчивото развитие.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Частта от осъвремененото споразумение, отнасяща се до търговията, ще има ограничено отрицателно въздействие върху бюджета на ЕС под формата на мита заради либерализирането им. Очаква се непряко положително въздействие под формата на увеличаване на ресурсите, свързани с данъка върху добавената стойност и brutния национален доход.

5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ

- **Планове за изпълнение и мерки за мониторинг, оценка и докладване**

В съответствие с ангажимента, поет в съобщението от 2015 г. „Търговията — за всички. Към една по-отговорна търговска и инвестиционна политика“, ще се извърши задълбочена последваща оценка на последиците от частта на осъвремененото споразумение, отнасяща се до търговията, след като то е било в сила достатъчно дълго време, за да се осигури наличието на съдържателни данни. Приложеният доклад за оценка на въздействието съдържа подробна информация за планираните мерки за мониторинг и оценка.

- **Обяснителни документи (за директивите)**

Не е приложимо.

- **Подробно разяснение на отделните разпоредби на предложението**

Не е приложимо.

Процедурни аспекти

Преговарящият екип ще се състои от Комисията и върховния представител.

В съответствие с член 218, параграф 4 от ДФЕС се предлага Съветът да определи специален комитет, като преговорите трябва да се водят в консултация с този комитет. Във връзка с политическата част и частта за сътрудничеството от осъвремененото споразумение ще се проведат консултации с Работна група „Латинска Америка и Карибите“. По свързаните с търговията части от осъвремененото споразумение ще се проведат консултации с комитет „Търговска политика“.

Европейският парламент ще бъде информиран на всички етапи от процедурата в съответствие с член 218, параграф 10 от ДФЕС.

Точната структура на Споразумението ще бъде определена с оглед на допълнителна оценка на Становище 2/15 на Съда на Европейския съюз.

Комисията и върховният представител ще информират Чили относно вътрешните правила на ЕС за прозрачност, както и относно достъпа на Съвета на Европейския съюз и на Европейския парламент до преговорните документи.

Комисията и върховният представител приветстват факта, че членовете на Съвета на Европейския съюз все по-често влизат на ранен етап във взаимодействие със своите парламенти във връзка с търговски преговори в съответствие с институционалните си практики. Комисията насърчава членовете на Съвета на Европейския съюз да направят същото и във връзка с настоящата препоръка за решение на Съвета, при надлежно съобразяване с разпоредбите на Решение 2013/488/ЕС на Съвета.

Комисията и върховният представител препоръчват указанията за водене на преговори да бъдат публично оповестени веднага след тяхното приемане.

Настоящата препоръка за решение на Съвета ще бъде декласифицирана, когато указанията за водене на преговори в приложението бъдат отделени от препоръката.

Съвместна препоръка за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за упълномощаване на Европейската комисия и на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност да започнат преговори и да договорят осъвременено споразумение за асоцииране с Република Чили

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 218, параграфи 3 и 4 от него,

като взе предвид препоръката на Европейската комисия и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност („върховния представител“),

КАТО ИМА ПРЕДВИД, ЧЕ следва да започнат преговори с цел сключване на осъвременено споразумение за асоцииране с Чили („Споразумението“), което да замени Споразумението за асоцииране между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Република Чили, от друга страна¹,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

- (1) Комисията и върховният представител се упълномощават да договорят, от името на Съюза, осъвременено споразумение за асоцииране с Чили („Споразумението“).
- (2) Комисията оглавява екипа за преговори на Съюза.

Член 2

Преговорите се водят въз основа на указанията за водене на преговори на Съвета, които се съдържат в приложението към настоящото решение.

Член 3

Преговорите се водят в консултация с работна група на Съвета „Латинска Америка и Карибите“. По частите от Споразумението, свързани с търговията, се провеждат консултации с комитет „Търговска политика“.

¹ ОВ L 352, 30.12.2002 г., стр. 1.

Член 4

Настоящото решение и приложението към него се публикуват незабавно след тяхното приемане.

Член 5

Адресати на настоящото решение са Комисията и върховният представител.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*